

respect of damage suffered as a result of the death or personal injury of each passenger. Where, in accordance with the law of the court seised of the case, damages may be awarded in the form of periodic payments, the equivalent capital value of the said payments shall not exceed one million five hundred thousand francs.

b) In the case of delay in the carriage of persons the liability of the carrier for each passenger is limited to sixty-two thousand five hundred francs.

c) In the carriage of baggage the liability of the carrier in the case of destruction, loss, damage or delay is limited to fifteen thousand francs for each passenger.

2. a) In the carriage of cargo, the liability of the carrier is limited to a sum of two hundred and fifty francs per kilogramme, unless the consignor has made, at the time when the package was handed over to the carrier, a special declaration of interest in delivery at destination and has paid a supplementary sum if the case so requires. In that case the carrier will be liable to pay a sum not exceeding the declared sum, unless he proves that that sum is greater than the consignor's actual interest in delivery at destination.

b) In the case of loss, damage or delay of part of the cargo, or of any object contained therein, the weight to be taken into consideration in determining the amount to which the carrier's liability is limited shall be only the total weight of the package or packages concerned. Nevertheless, when the loss, damage or delay of a part of the cargo, or of an object contained therein, affects the value of other packages covered by the same air waybill, the total weight of such package or packages shall also be taken into consideration in determining the limit of liability.

3. a) The courts of the High Contracting Parties which are not authorized under their law to award the costs of the action, including lawyers' fees, shall, in actions to which this Convention applies, have the power to award, in their discretion, to the claimant the whole or part of the costs of the action, including lawyers' fees which the court considers reasonable.

francs for hver passager med hensyn til de samlede krav, uanset hvorpå disse støttes. Hvor der i overensstemmelse med den lov, som domstolen, hvor sagen er anlagt, skal anvende, kan tilkendes erstatning i form af periodiske udbetalinger, må den tilsvarende kapitalværdi af de nævnte udbetalinger ikke overstige én million fem hundrede tusinde francs.

b) I tilfælde af forsinkelse ved befordring af personer er befordrerens ansvar for hver passager begrænset til toogtres tusinde fem hundrede francs.

c) Ved befordring af rejsegods er befordrerens ansvar ved ødelæggelse, tab, skade eller forsinkelse begrænset til femten tusinde francs for hver passager.

2. a) Ved befordring af gods er befordrerens ansvar begrænset til et beløb på to hundrede og halvtreds francs pr. kilogram, medmindre afsenderen på det tidspunkt, hvor forsendelsen blev overgivet til befordrer, har angivet en særlig interesse i levering på bestemmelsesstedet, og, hvis påkrævet, har betalt et tillægsbeløb. I så fald er befordrer forpligtet til at betale et beløb, der ikke overstiger det angivne beløb, medmindre han beviser, at dette beløb er større end afsenderens virkelige interesse i levering på bestemmelsesstedet.

b) I tilfælde af tab, skade eller forsinkelse af en del af godset, eller af nogen genstand indeholdt deri, skal den vægt, der skal tages i betragtning ved fastsættelsen af det beløb, hvortil befordrerens ansvar er begrænset, være vedkommende forsendelses eller forsendelsers samlede vægt. Ikke desto mindre, hvor tab, skade eller forsinkelse af en del af godset, eller af en genstand indeholdt deri, påvirker værdien af andre forsendelser, der er omfattet af samme luftfragtbrief, skal den samlede vægt af en sådan forsendelse eller forsendelser også tages i betragtning ved fastsættelsen af ansvarsgrænsen.

3. a) De Høje Kontraherende Parters domstole, som ikke efter deres lands lovgivning har kompetence til at tilkende sagsomkostninger, herunder advokatsalær, skal i sager, hvor denne konvention finder anvendelse, have kompetence til efter eget skøn at tilkende sagsøgeren alle eller en del af sagsomkostningerne, herunder advokatsalær som domstolen anser for rimeligt.